

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Glückslaterne. Folgen Sie einem alten asiatischen Brauch, beschriften Sie die Himmelslaterne mit Ihren Wünschen und Hoffnungen und lassen Sie diese mit der Laterne steigen. Mancher Wunsch soll so schon in Erfüllung gegangen sein.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Glückslaterne optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- 1x Schwebende Glückslaterne (NC-1570, NC-1574)
- 5x Schwebende Glückslaterne (NC-1571, NC-1575)
- 10x Schwebende Glückslaterne (NC-1572, NC-1576)
- Bedienungsanleitung

Produktvarianten

NC-1570: Schwebende Glückslaterne inkl. Schnur
NC-1571: Schwebende Glückslaterne inkl. Schnur, 5er-Set
NC-1572: Schwebende Glückslaterne inkl. Schnur, 10er-Set
NC-1574: Schwebende rote Glückslaterne inkl. Schnur
NC-1575: Schwebende rote Glückslaterne inkl. Schnur, 5er-Set
NC-1576: Schwebende rote Glückslaterne inkl. Schnur, 10er-Set

Produktdetails

Maße: 30 x 58 x 102 cm
Schnurlänge: 45 m

Sicherheitshinweise für Deutschland

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie die Glückslaternen nur bei Windstille und Trockenheit steigen.
- Lassen Sie die Glückslaterne nur über nicht brennbarem Untergrund (beispielsweise Beton) steigen. Halten Sie einen großen Abstand zu explosionsgefährdeten Orten wie Tankstellen oder Hochspannungsleitungen und zu leicht brennbaren Objekten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 20 Kilometern zu Flughäfen und 50 Kilometern zu internationalen Flughäfen ein. Halten Sie Abstand zu Bäumen, Büschen oder anderen Objekten, in denen die Schnur sich verheddern könnte.
- Beachten Sie die allgemeinen Sorgfaltspflichten im Umgang mit Brennstoffen- und Brennkörpern.



ACHTUNG:

Bitte beachten Sie, dass in einigen Bundesländern das freie Aufsteigenlassen der Glückslaternen polizeilich verboten ist und mit einer Geldbuße bis € 5.000 geahndet werden kann. Erkundigen Sie sich daher in Ihrem eigenen Interesse VOR der Benutzung der Glückslaterne bei der für den Einsatzort örtlich zuständigen Behörde, z.B. beim Amt für Brand- und Katastrophenschutz, ggf. bei der Luftverkehrsbehörde, ob eine Erlaubnis gefordert wird.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Haftpflichtversicherung eventuelle Schäden übernimmt.
- Obwohl die Glückslaterne aus schwer entflammbarem Material besteht, sollten Sie die Laterne während der ganzen Benutzung genau überwachen, um ein Abbrennen der Laterne zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass die Glückslaterne beim Steigen oder Landen kein trockenes Laub entzündet.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



ACHTUNG:

Nicht für Kinder geeignet. Diese Glückslaternen sollten nur von verantwortungsvollen, nüchternen Personen über 18 Jahren verwendet werden.

Sicherheitshinweise für die Schweiz

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie die Glückslaternen nur bei Windstille und Trockenheit steigen.
- Lassen Sie die Glückslaterne nur über nicht brennbarem Untergrund (beispielsweise Beton) steigen. Halten Sie einen großen Abstand zu explosionsgefährdeten Orten wie Tankstellen oder Hochspannungsleitungen und zu leicht brennbaren Objekten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 Kilometern zu militärischen und zivilen Flugplätzen und 50 Kilometern zu internationalen Flughäfen ein.
- Beachten Sie die allgemeinen Sorgfaltspflichten im Umgang mit Brennstoffen- und Brennkörpern.
- Informieren Sie sich vor dem Start einer Glückslaterne beim Bundesamt für zivile Luftfahrt (BAZL, www.bazl.admin.ch) nach eventuellen Beschränkungen für Ihre Region. Wenden Sie sich eventuell auch an das Ordnungsamt oder an die nächste Polizeidienststelle.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Haftpflichtversicherung eventuelle Schäden übernimmt.
- Obwohl die Glückslaterne aus schwer entflammbarem Material besteht, sollten Sie die Laterne während der ganzen Benutzung genau überwachen, um ein Abbrennen zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass die Glückslaterne beim Steigen oder Landen kein trockenes Laub entzündet.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



ACHTUNG:

Nicht für Kinder geeignet. Diese Glückslaternen sollten nur von verantwortungsvollen, nüchternen Personen über 18 Jahren verwendet werden.

Sicherheitshinweise für Österreich



ACHTUNG!

Für den Gebrauch in Österreich benötigen Sie mehrere Genehmigungen!

Neben den hier genannten Sicherheitshinweisen für Deutschland (s.o.), die auf jeden Fall zu beachten sind, erkundigen Sie sich in Österreich bei den zuständigen Stellen!



ACHTUNG!

Klären Sie vor dem Steigenlassen einer Himmelslaterne in anderen Ländern unbedingt die dortige Rechtslage und überprüfen Sie, ob Ihre Haftpflichtversicherung auch dort eventuelle Schäden übernimmt.

Geschichte der Glückslaternen

General Kong Ming benutzte in China vor ungefähr 2000 Jahren diese Laternen, um militärische Nachrichten über die Frontlinien hinweg zu übermitteln. Dabei machte er es sich zu Nutze, dass die Laternen bei Windstille oder leichtem Wind senkrecht nach oben steigen und so bei Nacht noch weit entfernt sichtbar sind. Nach dem Ende des Krieges wurden die Laternen bei besonderen Gelegenheiten wie Feuerwerk eingesetzt, sie sollten nun die Wünsche und Gebete in den Himmel tragen. Da die Kommunikationsmöglichkeiten in China damals nicht sehr gut waren, benutzten immer mehr Menschen die Glückslaternen auch, um Verwandten und Freunden mitzuteilen, dass es ihnen gut gehe. Dieser Brauch breitete sich dann in ganz Asien aus.

Funktionsweise

Durch das Abbrennen des Wachsblockes entsteht warme Luft. Warme Luft ist leichter als kalte. Da die Glückslaternen aus sehr leichtem Material bestehen, steigen sie mit der warmen Luft nach oben. Daher benötigen Sie einen windstillen, trockenen Tag (maximal Windstärke 2, also weniger als 8 km/h), um die Glückslaterne steigen zu lassen. Bei Nebel oder leichtem Regen kann die Glückslaterne nicht steigen, bei Wind ist die Gefahr eines unkontrollierten Abtreibens zu groß.

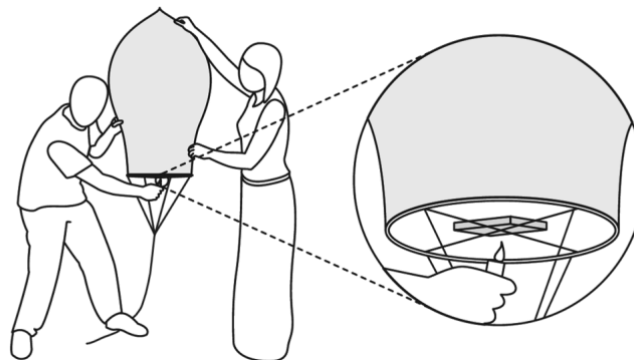
Verwendung

Lassen Sie die Glückslaterne zu zweit steigen. Breiten Sie die Glückslaterne aus. Vergewissern Sie sich, dass der mitgelieferte Wachsblock an dem Draht am unteren Ende der Laterne gut befestigt ist.



ACHTUNG:

Der Wachsblock muss unbedingt nach oben zeigen!



Lassen Sie das Einwickelpapier am Wachsblock, es dient als Anzündhilfe. Biegen Sie den Draht so, dass der Wachsblock sich nicht bewegen kann. Eine Person hält nun die Glückslaterne aufrecht fest, die andere Person entzündet den Wachsblock (es ist kein Docht notwendig). Warten Sie, bis sich genügend warme Luft angesammelt hat und die Glückslaterne sich aufbläht. Lassen Sie die Laterne dann los.

Die Laterne ist an einer Schnur befestigt. Wickeln Sie die Schnur stückweise ab, damit Sie immer die Kontrolle über die Glückslaterne haben. Halten Sie die Schnur stets gut fest.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.nakamari.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette lanterne volante porte-bonheur. Suivez la tradition asiatique et inscrivez vos vœux et espoirs sur cette lanterne puis laissez-la monter haut dans le ciel. Il se raconte que certains vœux ont déjà été exaucés de cette manière.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- 1 lanterne volante porte-bonheur (NC1570, NC1574)
- 5 lanternes volantes porte-bonheur (NC1571, NC1575)
- 10 lanternes volantes porte-bonheur (NC1572, NC1576)
- Mode d'emploi

Variantes du produit

NC1570 : Lanterne volante porte-bonheur avec ficelle

NC1571 : 5 lanternes volantes porte-bonheur avec ficelle

NC1572 : 10 lanternes volantes porte-bonheur avec ficelle

NC1574 : Lanterne volante porte-bonheur rouge avec ficelle

NC1575 : 5 lanternes volantes porte-bonheur rouges avec ficelle

NC1576 : 10 lanternes volantes porte-bonheur rouges avec ficelle

Description du produit

Dimensions : 30 x 58 x 102 cm

Longueur de la ficelle : 45 m

Consignes de sécurité générales

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessures !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites voler les lanternes uniquement lorsqu'il n'y a pas de vent et que le temps est sec.
- Ne faites voler les lanternes qu'au-dessus d'une surface non-inflammable (un sol en béton par exemple). Disposez-les toujours à une grande distance des lieux présentant un risque d'explosion (comme les stations-service), des lignes à haute tension ainsi que des objets inflammables.
- Maintenez une distance de sécurité de plusieurs kilomètres par rapport aux aéroports et aéroports, et de 50 kilomètres par rapport aux aéroports internationaux. (Les distances obligatoires varient d'un pays à l'autre. Renseignez-vous auprès des autorités locales). Maintenez-les à distance des arbres, buissons et autres éléments dans lesquels la ficelle pourrait s'emmêler.
- Conformez-vous aux règles de prudence générales concernant les produits inflammables et les combustibles.
- Bien que la lanterne soit constituée de matériaux difficilement inflammables, elle doit être surveillée avec attention pendant toute la durée de l'utilisation, afin d'éviter qu'elle ne prenne feu.

- Lors de l'envol et de l'atterrissage, prenez garde à ce qu'elle n'enflamme pas les feuillages.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



ATTENTION :

Ne convient pas aux enfants ! Cette lanterne ne doit être utilisée que par des adultes responsables, de plus de 18 ans, et qui ne sont pas sous l'emprise de l'alcool.



ATTENTION !

Assurez-vous que votre assurance responsabilité civile prend en charge les dommages éventuels.



ATTENTION !

Veuillez noter que la possibilité ou non de lâcher des lanternes dépend de la législation locale. Dans le cas où le lâcher de lanternes est autorisé, il est soumis à autorisation et doit faire l'objet d'une demande préalable. Il est donc dans votre intérêt de vous renseigner auparavant auprès des autorités compétentes
En France, vous pouvez vous adresser à votre préfecture, mairie, service départemental d'incendie et de secours.
Pour un lâcher de lanternes en Suisse, renseignez-vous auprès de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) pour connaître les éventuelles restrictions en vigueur localement. Vous pouvez également vous adresser au poste de police le plus proche ou à votre municipalité.

Histoire des lanternes porte-bonheur

Le général Kong Ming a utilisé ces lanternes en Chine il y a de cela 2000 ans pour faire passer des messages militaires au front. Il utilisa le fait que ces lanternes montaient horizontalement très haut dans le ciel quand le vent était nul ou faible. Ceci les rendait visibles de très loin la nuit. À la fin de la guerre, ce type de lanternes a été utilisé comme accessoire de fête et pour transmettre les vœux du peuple vers le ciel. Les moyens de communication chinois étant peu développés à cette époque, l'utilisation de ces lanternes servait aussi à faire passer des signaux entre amis et familles. Cette coutume s'est ensuite étendue à toute l'Asie.

Fonctionnement

La combustion des bougies crée de la chaleur. L'air chaud autour de la bougie étant plus léger que l'air ambiant et les lanternes étant très légères, elles peuvent prendre de la hauteur. Choisissez ainsi un jour sans pluie ni vent (vent force 2 maximum, soit moins de 8km/h) pour laisser monter la lanterne. La lanterne ne prend pas de hauteur par un temps pluvieux ou brumeux et peut être déviée de manière incontrôlable par un vent trop fort.

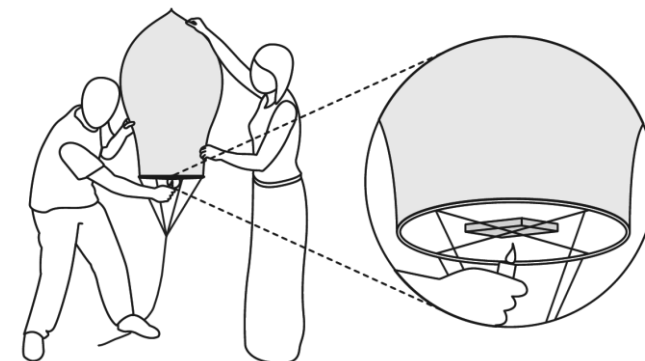
Utilisation

Il est conseillé d'être à deux pour lâcher la lanterne. Ouvrez la lanterne. Assurez-vous que le bloc de cire fourni est correctement fixé au fil situé à l'extrémité inférieur de la lanterne.



ATTENTION :

Le bloc de cire doit impérativement être orienté vers le haut !



Laissez le papier autour du bloc de cire pour faciliter l'allumage. Tordez le fil pour que le bloc de cire ne se déplace plus. Une personne tient maintenant la lanterne bien droite et l'autre personne allume le bloc de cire (pas de mèche requise). Attendez que la lanterne se remplisse d'air chaud et se gonfle. Lâchez ensuite la lanterne.

La lanterne est fixée à une ficelle. Déroulez la ficelle au fur et à mesure que la lanterne prend de la hauteur afin d'en garder le contrôle. Tenez bien fermement la ficelle.